

## **THULE S.p.A. - WARRANTY CERTIFICATE**

### **Art. 1 - Term and conditions that apply to the validity of the warranty**

1.1 Thule S.p.A. warrants that the snow chains manufactured and sold by Thule (hereinafter the "Product") will be free from defects in materials or workmanship for a period of five years from the date of purchase, documented and certified by a valid purchase receipt.

1.2 In order for the warranty to be operative, the warranty certificate must be kept with the valid purchase receipt (shipping document, invoice, or receipt), indicating the name of the seller, the date of purchase or delivery, the product description and the purchase price.

1.3 This warranty shall not be valid, and shall lose all enforceability, if the purchaser:

- a) fails to report a defect in the purchased product within and no later than two months after it was discovered;
- b) arranges for work, repairs and/or replacement in relation to the Product directly, or by third parties other than Thule.

### **Art. 2 - Warranty coverage**

2.1 If during the term of the warranty a defect in the Product is noted and recognized that is attributable to an action or omission by Thule, Thule will remedy the defect in materials or workmanship by repairing or replacing (at its complete discretion) the defective component, at no charge to the purchaser for replacement parts or labor.

2.2 In the event that Thule replaces the Product, it reserves the right to do so with the next model of the same type, although the purchaser is not entitled to replacement by a new model.

2.3 The cost of returning the Product shall be borne by the purchaser.

2.4 Services performed under the warranty shall not extend the warranty. Consequently, if the Product or a part thereof is replaced, a new warranty period shall not apply to the Product or individual component, since only the original date of purchase shall be taken into consideration.

### **Art. 3 - Exclusion provisions**

3.1 The following are not covered by this warranty:

- a) defects in the Product caused by wear and tear, neglect, careless use or poor maintenance by the purchaser due to failure to follow the instructions and recommendations in the Product installation, operation and maintenance guides;
- b) Product defects caused by excessive speed (in relation to the speeds advised by Thule in the installation, operation and maintenance guides), accidents or defects in the vehicle on which the Product is installed;
- c) damage caused by transportation, or damage due to circumstances and/or events caused by force majeure, which in any event shall not be attributable to an act or omission by Thule.

### **Art. 4 - Limitation of Manufacturer's Liability**

4.1 Thule shall not be liable for any injury or damage that may arise, directly or indirectly, in relation to persons, things or animals as a result of a failure to follow the instructions provided in the Product installation, operation and maintenance guides.

### **Art. 5 - Information**

5.1 For information and clarification in relation to this warranty, contact your nearest Thule dealer or the dealer where you purchased the Product; information on dealers may be found at [www.konig.it](http://www.konig.it) and [www.thule.com](http://www.thule.com).

\* \* \* \* \*

This warranty shall be considered as in addition to and shall not replace any rights to which the consumer/purchaser of the Product is entitled, without prejudice to the rights under Directive 1999/44/EC and Legislative Decree No. 206 of September 6, 2005 that the consumer may assert against the seller under the legal warranty.

## **THULE S.p.A. - CERTIFICATO DI GARANZIA**

### **Art. 1 - Durata e condizioni di validità**

1.1 Thule S.p.A. garantisce che le catene da neve da essa prodotte e vendute (di seguito "Prodotto") sono esenti da difetti di materiale e/o di lavorazione, per un periodo di cinque anni dalla data di acquisto, risultante e certificata da un documento fiscalmente valido.

1.2 Affinché la garanzia sia operante, è necessario che il relativo certificato di garanzia venga conservato unitamente al documento di acquisto fiscalmente valido (documento di trasporto, fattura, scontrino fiscale, ecc.), che riporti il nominativo del venditore, la data di acquisto o di consegna, gli estremi identificativi del Prodotto ed il prezzo di acquisto.

1.3 La presente garanzia non sarà valida, e perderà quindi ogni efficacia, qualora l'acquirente:

- a) non denunci il difetto di conformità del Prodotto acquistato entro e non oltre due mesi dalla scoperta dello stesso;
- b) abbia eseguito direttamente, o fatto eseguire da soggetti terzi rispetto a Thule, interventi, riparazioni e/o sostituzioni sul Prodotto.

### **Art. 2 - Oggetto della garanzia**

2.1 Qualora nel periodo di durata della garanzia sia accertato e riconosciuto un difetto di conformità del Prodotto imputabile ad azione od omissione di Thule, questa rimedia al difetto di materiale e/o di lavorazione sostituendo o riparando (a propria totale discrezione) il componente difettoso, senza che sull'acquirente gravi alcuna spesa per le parti di ricambio o per la mano d'opera.

2.2 Pur non sussistendo alcun diritto al riguardo per l'acquirente, Thule, in caso di sostituzione del Prodotto, si riserva la possibilità di sostituire il medesimo con altro Prodotto di identica tipologia ma di modello successivo.

2.3 Le spese di restituzione del Prodotto saranno a carico dell'acquirente.

2.4 La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della stessa. Pertanto, in caso di sostituzione del Prodotto o di un suo componente, sul Prodotto o sul singolo componente fornito in sostituzione non decorre un nuovo periodo di garanzia, dovendosi a tal fine tenere in considerazione unicamente la data di acquisto del Prodotto originario.

### **Art. 3 - Clausole di esclusione**

3.1 Non sono coperti da garanzia:

- a) i difetti del Prodotto causati da usura, negligenza, trascuratezza d'uso e cattiva manutenzione da parte dell'acquirente a causa del mancato rispetto di quanto riportato e raccomandato nei libretti di montaggio, uso e manutenzione del Prodotto;
- b) i difetti del Prodotto causati da eccessiva velocità (rispetto a quanto indicato da Thule nei libretti di montaggio, uso e manutenzione), incidenti o difetti del veicolo sul quale il Prodotto è montato;
- c) i danni da trasporto, ovvero i danni dovuti a circostanze e/o ad eventi causati da forza maggiore, che comunque non possono farsi risalire ad azione od omissione di Thule.

### **Art. 4 - Limitazioni della responsabilità del Produttore**

4.1 Thule declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, sia direttamente che indirettamente, a persone, cose ed animali per la mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto di montaggio, uso e manutenzione del Prodotto.

### **Art. 5 - Informazioni**

5.1 Per informazioni e chiarimenti sui presenti termini di garanzia contattare il rivenditore Thule più vicino ovvero il rivenditore dove è stato acquistato il Prodotto; informazioni sui concessionari possono essere reperite all'indirizzo web [www.konig.it](http://www.konig.it) e [www.thule.com](http://www.thule.com).

\* \* \* \* \*

La presente garanzia si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore/acquirente del Prodotto, rimanendo, quindi, impregiudicati i diritti previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal D. Lgs. 6 settembre 2005 n. 206 che il consumatore potrà far valere nei confronti del proprio venditore attivando la garanzia legale.



## THULE S.p.A. - GARANTIEZERTIFIKAT

### Art. 1 - Allgemeine Geschäftsbedingungen für die Gültigkeit der Garantie

1.1 Thule S.p.A. garantiert, dass die von Thule hergestellten und verkauften Schneeketten (im Folgenden „Produkt“) für einen Zeitraum von fünf Jahren ab Kaufdatum frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind. Das Kaufdatum muss durch einen gültigen Kaufbeleg nachgewiesen werden.

1.2 Damit die Garantie wirksam ist, muss das Garantiezertifikat mit dem gültigen Kaufbeleg (Versandnachweis, Rechnung oder Quittung) unter Angabe des Händlernamens, des Kauf- oder Lieferdatums, der Produktbeschreibung sowie des Kaufpreises aufbewahrt werden.

1.3 Diese Garantie wird in den folgenden Fällen ungültig und kann nicht mehr durchgesetzt werden:

- a) falls der Käufer einen Mangel des erworbenen Produkts nicht innerhalb von und spätestens zwei Monate nach seiner Entdeckung anzeigt;
- b) falls der Käufer Reparaturen und/oder einen Austausch des Produkts direkt oder durch Dritte – d. h. nicht durch Thule – vornehmen lässt.

### Art. 2 - Garantieabdeckung

2.1 Sollte während der Garantiezeit ein Produktfehler festgestellt und anerkannt werden, der auf eine Handlung oder Unterlassung von Thule zurückzuführen ist, so wird Thule den Material- oder Herstellungsfehler (nach eigenem Ermessen) durch Reparatur oder Austausch beheben, ohne dass dem Käufer für Ersatzteile oder Arbeitsaufwand Kosten entstehen.

2.2 Bei einer Ersetzung des Produkts behält sich Thule das Recht vor, dafür das nächste Modell des gleichen Typs zu verwenden. Allerdings hat der Käufer grundsätzlich kein Recht, dass die Ersetzung durch ein neues Modell erfolgt.

2.3 Die Kosten der Rücksendung des Produkts sind vom Käufer zu tragen.

2.4 Im Rahmen der Garantie erbrachte Dienstleistungen führen nicht zu einer Garantieverlängerung. Sollte also das Produkt oder ein Teil davon ersetzt werden, so werden für das Produkt oder einzelne Komponenten keine neue Garantiefrist eingeräumt. Nur das ursprüngliche Kaufdatum wird berücksichtigt.

### Art. 3 - Ausschlussbestimmungen

3.1 Die folgenden Fälle sind von dieser Garantie nicht abgedeckt:

- a) Mängel am Produkt, die auf Verschleiß, Vernachlässigung, unvorsichtigen Gebrauch oder mangelhafte Wartung seitens des Käufers zurückzuführen sind, weil Anweisungen und Empfehlungen in den Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen nicht befolgt wurden;
- b) Produktmängel, die auf überhöhte Geschwindigkeit (im Verhältnis zu den in den Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen von Thule empfohlenen Geschwindigkeiten), Unfälle oder Schäden am Fahrzeug, auf dem das Produkt montiert ist, zurückzuführen sind;
- c) Schäden durch Transport oder Umständen und/oder Ereignisse höherer Gewalt, die in jedem Fall keiner Handlung oder Unterlassung von Thule zuzurechnen sind.

### Art. 4 - Haftungsbeschränkung des Herstellers

4. Thule haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die als Folge einer Nichtbeachtung der Montage-, Betriebs- und Wartungsanleitungen direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Tieren entstehen.

### Art. 5 - Weitere Informationen

5.1 Informationen und weitere Erläuterungen im Zusammenhang mit dieser Garantie erhalten Sie bei Ihrem nächstgelegenen Thule-Händler oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Informationen zu Händlern finden Sie unter [www.konig.it](http://www.konig.it) und [www.thule.com](http://www.thule.com).

\* \* \* \* \*

Diese Garantie gilt als Zusatz und nicht als Ersetzung der Rechte des Verbrauchers/Käufers dieses Produkts, unbeschadet der Rechte gemäß der Richtlinie 1999/44/EG und der Gesetzesverordnung 206 vom 6. September 2005, die der Käufer im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung gegen den Verkäufer geltend machen kann.

## THULE S.p.A. - CERTIFICAT DE GARANTIE

### Art. 1 - Conditions d'application pour la validité de la garantie

1.1 Thule S.p.A. garantit que les chaînes à neige fabriquées et vendues par Thule (ci-après désignées le « Produit ») seront exemptes de tout défaut de matériel ou de fabrication pour une période de cinq ans à dater de la date d'achat, mentionnée et certifiée sur une preuve d'achat valide.

1.2 Pour une garantie recevable, le certificat de garantie doit être conservé avec la preuve d'achat valide (document de livraison, facture ou reçu), indiquant le nom du vendeur, la date d'achat ou de livraison, la description du projet et le prix d'achat.

1.3 La présente garantie ne sera pas valide et perdra toute applicabilité si l'acquéreur :

- a) omet de signaler un défaut du produit acheté dans un délai maximum de deux mois après l'avoir constaté ;
- b) effectue des travaux, des réparations et/ou des remplacements sur le Produit directement ou par l'intermédiaire de tiers autres que Thule.

### Art. 2 - Couverture de la garantie

2.1 Si un défaut sur le Produit est constaté durant la durée de la garantie et est reconnu provenir d'une action ou d'une omission de Thule, Thule remédiera à ce défaut de matériel ou de fabrication en réparant ou en remplaçant (à son entière discrétion) le composant défectueux, sans frais de remplacement de pièces ou de main-d'œuvre pour l'acquéreur.

2.2 Dans l'éventualité où Thule remplace le Produit, il se réserve le droit de le faire avec un modèle plus récent du même type, même si l'acquéreur n'a pas le droit à un remplacement par un nouveau modèle.

2.3 Les frais de retour du Produit seront à la charge de l'acquéreur.

2.4 Les services effectués sous garantie n'étendront pas la durée de cette dernière. Par conséquent, en cas de remplacement du Produit ou d'une partie de ce dernier, aucune nouvelle période de garantie ne sera appliquée au Produit ou au composant individuel, étant donné que seule la date d'achat originale sera prise en considération.

### Art. 3 - Dispositions d'exclusion

3.1 Ce qui suit n'est pas couvert par cette garantie :

- a) les défauts sur le Produit provoqués par une usure, une négligence, une utilisation irresponsable ou un entretien insuffisant par l'acquéreur suite au non respect des instructions et recommandations émises dans les guides d'installation, d'utilisation et de maintenance du Produit ;
- b) les défauts du Produit causés par une vitesse excessive (par rapport aux vitesses conseillées par Thule dans les guides d'installation, d'utilisation et de maintenance), des accidents ou des défauts dans le véhicule sur lequel le Produit est installé ;
- c) des dommages causés par le transport ou des dommages provenant de circonstances et/ou d'évènements de force majeure, qui ne seront en aucun cas attribuable à un acte ou à une omission de Thule.

### Art. - Limitation de responsabilité du fabricant

4.1 Thule ne sera tenu responsable d'aucune blessure ou dommage occasionné à des personnes, objets ou animaux pouvant provenir, directement ou indirectement, d'un non respect des instructions fournies dans les guides d'installation, d'utilisation et de maintenance du Produit.

### Art. 5 - Informations

5.1 Pour de plus amples informations sur la présente garantie, veuillez contacter votre concessionnaire Thule le plus proche ou le concessionnaire chez qui vous avez acheté le Produit ; pour plus d'informations sur les concessionnaires, visitez le site [www.konig.it](http://www.konig.it) et [www.thule.com](http://www.thule.com).

\* \* \* \* \*

La présente garantie sera considérée comme une annexe et ne remplacera pas les droits du consommateur/de l'acquéreur du Produit, sans préjudice des droits repris sous la Directive 1999/44/CE et du Décret Loi n. 206 du 06/09/2005 que le consommateur peut faire valoir contre le vendeur sous la garantie légale.